

FORENINGEN AF  
EUROPÆISKE ADVOKATER  
EUROPÄISCHER ANWALTSVEREIN  
ΕΝΩΣΗ  
ΕΥΡΩΠΑΪΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ  
EUROPEAN LAWYERS' UNION  
UNION DE ABOGADOS  
EUROPEOS  
EUROOPAN ASIANAJAJALIITTO



UNION DES AVOCATS  
EUROPÉENS  
UNIONE DEGLI AVVOCATI  
EUROPEI  
EUROPESE ADVOCATEN UNIE  
UNIÃO DOS ADVOGADOS  
EUROPEUS  
EUROPEISKA ADVOKATERS UNION

## Comité exécutif Réunion du 25 janvier 2013

*Executive committee  
Meeting of January 25th, 2013*

### Procès-Verbal

Début de la réunion : 18.15 heures.

Le président souhaite la bienvenue au comité exécutif réuni. Il présente le nouveau bureau et passe à l'ordre du jour.

Le secrétaire fait circuler la liste de présence qui est annexée présent procès-verbal.

#### **Point 1 : organisation d'une data base avec toutes les adresses électroniques des avocats de l'UAE.**

Le président rappelle que notre ami Pierluigi Vasile a trouvé une personne qui s'occuperait de mettre à jour l'ensemble du fichier des adhésions, en contactant en cas de besoin personnellement ceux parmi les 1600 avocats constituant théoriquement notre association pour mettre à jour leurs qualités et les exhorter à payer la cotisation. La personne en question ferait le travail pour un forfait de 2500 €.

Cette initiative est approuvée à l'unanimité.

#### **Point 2: fonctionnement du site Web de l'UAE:**

Tous les membres du comité exécutif sont d'accord pour considérer que notre site, tel qu'il se présente actuellement est vieillot et ne correspond plus aux exigences actuelles. L'un ou l'autre membre du comité exécutif avait déjà recherché des offres pour un tout nouveau site. Ainsi Riccardo Abeti avait trouvé une offre à 3100 € et Pierluigi Vasile une un 3500 €. Romain Lutgen présente une offre toute fraîche de la part du gestionnaire actuel de notre site, E-Consulting SA, dont le patron est Monsieur Oligario Rivero. L'offre s'élève à 8912,50 euros TVA comprise. Cette offre a l'ambition d'être très complète.

Suit alors une discussion très animée où plusieurs personnes interviennent, notamment Riccardo Abeti, Paola Tarchini, Rosanna Marzocca, Jean Patrimonio et Alexis Tombois. Le comité exécutif retient que le prix d'un nouveau site n'est

qu'un des éléments à prendre en considération. Il faudra surtout pouvoir comparer les différentes offres quant aux prestations proposées. Trois éléments sont très importants: la facilité d'usage (le caractère « userfriendly »), la qualité de la base de données et la possibilité de paiement en ligne. La situation géographique plus ou moins proche du siège n'est pas non plus un élément à négliger ainsi que la disponibilité du fournisseur pour assister les usagers dans l'utilisation du nouveau site.

A l'unanimité le bureau reçoit les pleins pouvoirs afin de choisir le fournisseur du nouveau site après avoir soigneusement comparé les différentes offres sous tous leurs aspects et pris l'avis d'experts en la matière.

Le président rappelle que le 11 janvier 2011 le Comité exécutif réuni à Bruxelles avait décidé qu'un nouveau site ne devrait pas coûter plus de 6000 €.

### **Point 3 : trésorerie et cotisations 2013.**

Des appels pour le paiement des cotisations ont déjà été lancés à tous les membres qui sont actuellement recensés sur notre base de données. Jean Patrimonio, en sa qualité de trésorier, fait un appel aux membres du comité exécutif, à relayer auprès de leurs délégations respectives, afin que les cotisants fassent leur contribution correctement, en identifiant clairement le membre concerné par le paiement, en particulier lorsque plusieurs avocats d'un même cabinet cotisent à l'UAE.

Il est souligné que les présidents des délégations ont une responsabilité dans la mise à jour des fichiers et doivent, en cas de besoin, rappeler à l'ordre les membres de leurs délégations. Dans ce contexte le Comité exécutif souhaite mettre fin aux délégations « one man show » se résumant à la seule personne de leur président.

Paola Tarchini propose qu'on indique sur le site le montant de la cotisation à payer. Le comité exécutif approuve à l'unanimité.

### **Point 4 : commissions et délégations**

Paola Tarchini annonce une manifestation à Rome et une autre à Lyon qui doivent toutes les deux être confirmées.

Rosanna Marzocca regrette l'échec de la manifestation de Francfort dans laquelle elle s'était beaucoup investie. La manifestation doit de nouveau être organisée au mois d'avril, à une date à trouver. Par ailleurs Rosanna Marzocca annonce l'organisation d'un congrès à Bari sur le droit de la famille et plus particulièrement sur le divorce.

À la prochaine réunion du comité exécutif à Lisbonne il faudra prendre la décision formelle de supprimer certaines commissions. Pour le surplus, tous les membres du comité exécutif sont convaincus de la nécessité que les commissions doivent s'internationaliser. Il faudra surtout que les commissions soient présidées par des avocats venant de tous les pays où l'UAE est implantée. Il faut aussi résoudre le problème récurrent des langues. Éventuellement l'anglais s'imposerait comme langue de travail dans les commissions, si l'on veut que des confrères des pays de l'Europe du Nord et de l'Est y participent en nombre à l'avenir.

Enrico Adriano Raffaelli, en sa qualité de président de la commission de la concurrence explique à quel point son travail scientifique dans le cadre de la commission qu'il dirige lui a été utile dans l'exercice de sa profession. Il souligne le succès des colloques qu'il organise à Trévise, qui malgré un droit d'inscription élevé attire beaucoup de monde à cause de la qualité de ses prestations. La collaboration dans les commissions scientifiques, surtout pour les jeunes avocats, est donc à considérer comme une chose profitable et il faut recruter précisément des jeunes pour le travail scientifique de l'UAE.

Paola Tarchini salue cette manière de voir et fait un appel pour le recrutement de jeunes avocats.

#### **Point 5 : journal de l'UAE.**

Le président rappelle que c'est le président Joë Lemmer qui a restauré la publication du Journal de l'UAE qui est un instrument indispensable pour les échanges intellectuels entre les membres et pour notre rayonnement à l'extérieur. Bruno Telchini souligne le très grand mérite de Gérard Abitbol dans le fonctionnement du journal. Il est décidé à l'unanimité de publier à l'avenir le journal sous forme électronique. Le journal sera piloté par une équipe de trois personnes: le président Bruno Telchini, Pierluigi Vasile et Alexis Tombois qui recueilleront les articles à publier.

Afin de donner un impact accru aux contributions scientifiques apportées par nos différents membres, il faudra qu'à l'avenir leur contribution éventuellement rédigée dans leur langue maternelle, soit complété par une traduction en langue anglaise.

#### **Point 6 : les revues des délégations régionales.**

Le président salue l'initiative de la délégation de Pescara et tout particulièrement de son président Pierluigi Vasile qui a accompli un véritable travail de pionnier par le lancement de sa revue régionale. C'est un exemple à imiter par toutes les délégations et un moyen d'attirer les jeunes avocats ainsi que les avocats des pays de l'Est, en leur offrant une tribune. Pierluigi Vasile fait circuler dans l'assistance un exemplaire de sa revue.

#### **Point 7 : congrès UAE 2013 à Lisbonne les 28 et 29 juin 2013.**

Carlos Botelho Moniz est l'organisateur de ce congrès. Il en annonce le thème qui est : « La crise financière et économique en Europe: conséquences juridiques et institutionnelles »

4 sessions sont prévues :

Session I - Etat des lieux : Les réponses de l'Union Européenne ;

Session II - Le contrôle des aides d'Etat dans le secteur bancaire ;

Session III – Les réformes de 2012: portée et conséquences ;

Session IV - Perspectives juridiques et politiques européennes pour la croissance et la relance économique (Cadre Financier 2014-2020; développements en matière de Fonds Structurels; nouvelle politique industrielle Européenne.

Carlos Bothelo Moniz a bon espoir d'obtenir la venue d'orateurs de prestige, ainsi l'ancien président du Portugal Sampaio, le juge portugais à la Cour de Justice européenne et l'ancien commissaire européen du Portugal.

Carlos Bothelho Moniz compte sur son propre cabinet pour une contribution aux frais d'organisation. Il compte aussi sur le cercle portugais du droit de la concurrence et sur la Fédération du droit européen.

Plusieurs hôtels très proches du lieu de réunion de la conférence seront à la disposition des congressistes.

**Point 8 : conférence internationale de Marseille le 11 octobre 2013.**

La conférence internationale de Marseille fêtera son 20<sup>e</sup> anniversaire. Le thème choisi est celui de l'évolution du droit de la preuve.

**Point 9 : assemblée générale à Prague le 29 novembre 2013.**

Pour renforcer notre ancrage dans les pays de l'Est, notre assemblée générale aura cette année-ci lieu à Prague. C'est Pierluigi Vasile qui s'occupe de l'organisation. Les conférenciers et les thèmes à traiter restent à choisir.

Il est décidé que la trésorerie de l'UAE contribuera à la manifestation avec un subside de 1.500 euros + TVA, ceci après que le budget de l'organisation ait été communiqué au Bureau.

Fin de la réunion : 19.45 heures.

**Ci-dessous suit la traduction anglaise.**

\*\*\*\*\*

*Hereunder follows the English translation.*

**Report**

*Beginning of the meeting: 18.15 hours.*

*The president wishes welcome to the executive committee. He presents the new Bureau and attends the agenda.*

*The secretary lets the presence list go around the table for signature. This presence list is attached to the present Report.*

***1: Organization of a data base with all the electronic addresses of the lawyers of the UAE.***

*The president reminds that our friend Pierluigi Vasile found a person who would take charge with updating the whole file of the memberships, by contacting if necessary personally those among the 1600 lawyers forming in theory our association in order to update their qualities and exhort them to pay the subscription. The person involved would make the work for a 2500-fixed price.*

*This initiative is unanimously approved.*

***2: Functioning of the Web site of the UAE:***

*All the members of the executive committee agree to consider that our site, such as it appears at present is old-fashioned and does not correspond any more to the current requirements. Several members of the executive committee had already looked for offers for a quite new site. So Riccardo Abeti had found an offer of 3100 € and Pierluigi Vasile one of 3500 €. Romain Lutgen presents a quite new offer from the current administrator of our site, E-Consulting S.A,*

whose chief executive is Mister Oligario Rivero. The offer amounts to 8912,50 euro including VAT. This offer has the ambition to be very complete.

Follows then a very full of life discussion where several persons intervene, notably Riccardo Abetti, Paola Tarchini, Rosanna Marzocca, Jean Patrimonio and Alexis Tombois. The executive committee retains that the price of a new site is only one of the elements to be considered. It will especially be necessary to be able to compare the various offers as for the proposed performances. Three elements are very important: the user friendly organization, the quality of the data base and the possibility of on-line payment. The geographic situation more or less close to the head office of the association is also an element not to dismiss, as well the availability of assistance by the supplier.

Unanimously the Bureau is fully empowered to make the choice of the supplier of the new site after having compared carefully the various offers under all their aspects and having taken the opinion of experts in the matter.

The president reminds that on January 11th, 2011 the Executive committee meeting in Brussels had decided that a new site should cost no more than 6000 €.

### **3: Finance and contributions 2013.**

Contribution calls were already launched to all the members who are presently listed on our data base. Jean Patrimonio, in his treasurer's quality, asks the members of the executive committee, to remind their respective delegations that the contributors ought to do their money transfers correctly, by identifying clearly the member concerned by the payment, in particular when several lawyers of the same law office are contributors to the UAE.

It is underlined that the presidents of delegations have a responsibility in the update of the files and if necessary, they ought to remind the delegation members of their duty. In this context the Executive committee wishes to put an end to the « one man show » delegations, composed of the sole delegation's president.

Paola Tarchini proposes that we should indicate on the website the amount of the yearly contribution to be paid. The executive committee approves unanimously.

### **4: Commissions and delegations**

Paola Tarchini announces an event in Rome and another one in Lyon who have both to be confirmed.

Rosanna Marzocca regrets the failure of the event of Frankfort into which she had put a lot. The event must be organized again in April, in a date to find. Besides Rosanna Marzocca announces the organization of a congress in Bari the topic of which should be the family law and more particularly the divorce.

In the next meeting of the executive committee in Lisbon it will be necessary to make the formal decision to abolish certain commissions. Further all the members of the executive committee are convinced of the necessity that commissions have to go international. Commissions will have especially to be chaired by lawyers coming from all the countries where the UAE is implanted. It is also necessary to resolve the recurring problem of the languages. Possibly English would stand out as working language in commissions, if we wish that

*many colleagues coming from the countries of the Northern and Eastern Europe collaborate in the future.*

*Enrico Adriano Raffaelli, in his quality as president of anti-trust commission explains how much his scientific work within the commission he steers was useful for himself in his professional performing. He emphasizes the success of the colloquiums which he organizes in Treviso and which in spite of a high participation fee attract a lot of people because of the quality of their performance. Thus the collaboration in the scientific commissions, especially for the young lawyers, is to be considered as a profitable occupation and it is therefore necessary to recruit young people for the scientific work of the UAE.*

*Paola Tarchini greets this view and appeals for the recruitment of young lawyers.*

#### **5: Journal de l'UAE.**

*The president reminds the committee that it was president Joë Lemmer who restored the publication of the Journal de l'UAE which is an indispensable instrument for the intellectual exchanges between the members and for our influence outside. Bruno Telchini underlines Gérard Abitbol's very big merit in the functioning of the newspaper. It is unanimously decided to publish in the future the newspaper under electronic shape. The newspaper will be piloted by a team of three persons: president Bruno Telchini, Pierluigi Vasile and Alexis Tombois who will collect the articles to be published.*

*In the future, in order to give an increased impact to the scientific works brought in by our members, their writings would have to be completed by a translation in English language, if created in their mother tongue.*

#### **6: The reviews of the regional delegations.**

*The president greets the initiative of the delegation of Pescara, and quite particularly of their president Pierluigi Vasile, who carried out real pioneer's work by issuing their regional review. It is an example to be imitated by all the delegations and a means to attract young people as well as lawyers from Eastern countries by offering them a platform. Pierluigi Vasile shows the assistance a copy of his review.*

#### **7: The UAE Congress 2013 in Lisbon on 28 and 29 June 2013**

*Carlos Botelho Moniz is the organizer of this congress. He announces the subject which is: « The financial and economic crisis in Europe: legal and institutional consequences »*

*4 sessions are foreseen:*

*Session I – Present situation: the answers of the European Union;*

*Session II - The control of government aids in the banking sector;*

*Session III – The reforms of 2012: impact and consequences;*

*Session IV - European legal and political outlook for the growth and the economic restart (Financial Frame 2014-2020; developments in Structural Capital; new European industrial policy).*

*Carlos Bothelo Moniz has good hope to obtain prestigious speakers coming, so former president of Portugal Jorge Sampaio, the Portuguese judge to the European Court of justice and the former European Commissioner of Portugal.*

*Carlos Bothelho Moniz counts on his own law office for a contribution to the expenses of organization. He also counts on the Portuguese Circle of the anti-trust law and on the Union of the European law. Several hotels very close to the place of meeting of the conference will be at the disposal of the participants at a congress.*

**8: International Conference of Marseille on October 11th, 2013.**

*The International Conference of Marseille will celebrate its 20th anniversary. The chosen subject is that of the evolution of the lawful evidence.*

**9: General assembly in Prague on November 29th, 2013.**

*In order to strengthen our anchoring in the Eastern countries, our general assembly will this year take place in Prague. The person in charge of the organization is Pierluigi Vasile. The speakers and the subjects to be treated are still to be selected.*

*It is decided that the treasury of the UAE will contribute to the demonstration with a 1.500,00 euro subsidy, this after the budget of the organization would have been communicated to the Bureau.*

*At the end of the meeting: 7.45 p.m.*

\*\*\*\*\*

*Le présent procès-verbal est achevé à Luxembourg, le 15 février 2013 en langue française avec traduction en anglais. En cas de divergence éventuelle le texte français fait fois.*

*The present report is finished in Luxemburg, on February 15th, 2013 in French language with translation in English. In case of possible difference the French text is valid.*



---

Romain Lutgen  
secrétaire général  
general secretary

FORENINGEN AF  
 EUROPÆISKE ADVOKATER  
 EUROPÄISCHER ANWALTSVEREIN  
 ΕΝΩΣΗ  
 ΕΥΡΩΠΑΪΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ  
 EUROPEAN LAWYERS' UNION  
 UNION DE ABOGADOS  
 EUROPEOS  
 EUROOPAN ASIANAJAJALIITTO

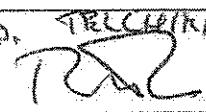
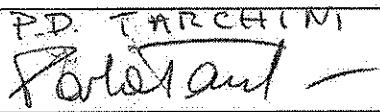
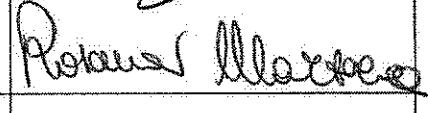
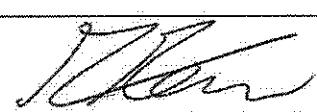
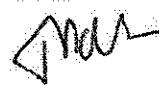
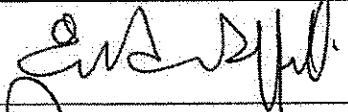
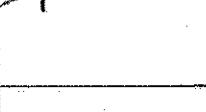


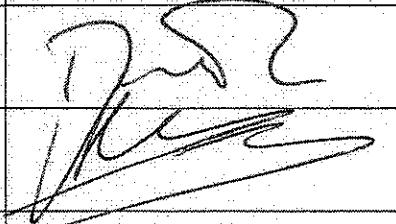
UNION DES AVOCATS  
 EUROPÉENS  
 UNIONE DEGLI AVVOCATI  
 EUROPEI  
 EUROPESE ADVOCATEN UNIE  
 UNIÃO DOS ADVOGADOS  
 EUROPEUS  
 EUROPEISKA ADVOKATERS UNION

**Comité exécutif**  
**Réunion du 25 janvier 2012**

**Liste de présence**

Nom	Prénom	annoncé	excusé	Présent/représenté signature
Abitbol	Gérard		X	
Abeti	Riccardo	X		<i>Riccardo Abeti</i>
Adavastro	Francesco	X		
Amato	Giuseppe			
Anastassopoulou	Ioanna			
Bonnaud	Jacques			
Botella Moniz	Carlos	X		<i>Carlo Botella Moniz</i>
Bontinck	Claude			
Cruz	Augustin		X	
Darcet-Felgen	Anouk			

	Drago	Vincenso		X	
	Jasdi	Attila			P.D. TELLAIRI 
	Kalogeropoulos	Andrea			
	Legal	Bernard		X	
	Lemmer	Joë		X	
	Lerycke	Noël		X	
	Luizzo	Lamberto		X	P.D. TARCHINI 
	Lutgen	Romain			
	Marzocca	Rosanna	X		
	May	Aloyse			
	Mazzoni	Maurizio	X		
	Olive	Philippe			
	Patrimonio	Jean	X		
	Poinso	Vincent			
	Raffaelli	Enrico Adriano	X		
	Re	Paolo	X		
	Roberto	Valentina			
	Romani	Antoni		X	

	Rombola	Antonio			
	Roth	Christian			
	Sampieri	Francesco		X	P.D. TARCHINI Soleilard
	Scapaticci	Alberto			
	Spitzer	Jean-Pierre			
	Tarchini	Paola	X		Soleilard
	Telchini	Bruno			
	Tombois	Alexis			
	Vasile	Pierluigi	X		
	Walter	Michel			

**PROCURATION**

Je, soussigné, Attila Jásdi, membre du comité exécutif de l'UAE donne pouvoir à Me. Bruno TELCHINI, Président de l'UAE où en cas de son absence à Me. Agustin CRUZ, Vice-Président de l'UAE de voter pour moi et en mon nom lors du comité exécutif du 25 janvier 2013 à Milan.

Budapest, le 15 janvier 2013

**POWER OF ATTORNEY**

I, the undersigned, Attila Jásdi, as member of the executive committee of UAE hereby authorize Mr. Bruno TELCHINI, President of UAE or in case of his absence, Mr. Agustín Cruz, Vice-President of UAE to represent me and to vote on my behalf at the January 25, 2013 the meeting of the executive committee, to be held in Milan.

Budapest, January 15, 2013

Attila Jásdi



**BULLETIN DE PROCURATION PROXY**

Je soussigné(e) / I the undersigned

**LAMBERTO LIUZZO**

membre de l'UAE depuis plus de six mois, à jour du règlement de ma cotisation 2012,

*member of the UAE for more than six months and up to date with my subscription 2012,*

donne pouvoir à / give procuration to:

*PIOLA TARCHINI*

de voter pour moi et en mon nom lors du Comité Exécutif du 25 Janvier 2013.

*to vote on my behalf at the Executive Committee of January 25, 2013.*

Date & signature

**23 January 2013**

*Minetto*

**BULLETIN DE PROCURATION PROXY**

Je soussigné(e) / I the undersigned

*FRANCESCO SAMPERI*

membre de l'UAE depuis plus de six mois, à jour du règlement de ma cotisation 2012,

*member of the UAE for more than six months and up to date with my subscription 2012,*

donne pouvoir à / give procuration to:

*PAOLA TARCHINI*

de voter pour moi et en mon nom lors du Comité Exécutif du 25 Janvier 2013.

*to vote on my behalf at the Executive Committee of January 25, 2013.*

Date & signature

23 January 2013

